

Dear Niji-Iro Families,
にじいろファミリーの皆様

We had a great start to March is Reading Month. I want to thank author A. Kidd for reading to our students and talking about her creative writing process. ([20 Niji-Iro Elementary School \(@NijilroSchool\) / X \(twitter.com\)](#)). You can still order copies of her book:

[Preorder Form Yasuko and the Dream Eater.pdf](#)

[Preorder Form The Healing Star Dec. 2023.pdf](#)

3月の読書月間は おかげさまで好調なスタートを切り、ここまで順調に進んできています。Yasuko and the Dream Star の著者であるA. Kidd さんが本校に来校され、素晴らしいプレゼンテーションをしてくださりました。([20 Niji-Iro Elementary School \(@NijilroSchool\) / X \(twitter.com\)](#)).

彼女の作品を購入希望の方は下記のリンクよりご購入いただけます。

[Preorder Form Yasuko and the Dream Eater.pdf](#)

[Preorder Form The Healing Star Dec. 2023.pdf](#)

Report Cards/レポートカード(成績表)について

Report cards will be available on March 20 on MiStar Parent Connect. If you have trouble logging into Parent Connect, click on the following link: [Parent Connect and MiStar Q & A](#).

レポートカードの閲覧は3月20日よりMiStar Parent Connect.より可能です。ペアレンツコネクットにアクセスされる際に問題のある方はこちらから [Parent Connect and MiStar Q & A](#).

ご覧ください。よろしくお願い致します。

i-Ready Reports and Proficiency Reports/IREADYテストについて

Parents of students in grades K-6 should receive a secure email from LPS Academic Services with their child's i-Ready report on Thursday. You will see a secure email message, and then be able to download their report. Parents of students in grades K-4 will also receive a proficiency report that indicates if your child needs an IRIP (Individual Reading Improvement Plan). If your child receives an IRIP, please sign one copy and return it to your child's teacher.

キンダーから6年生までの生徒の保護者の皆様にLPSアカデミックサービスよりお子さんのi-Readyレポートが木曜日にセキュアメール(E-MAIL)にて届きます。

そのメールから個人のレポートをダウンロードして頂けます。キンダーから4年生までの生徒の保護者の皆様にはリーディング向上プラン(IRIP)が必要か否かを示したテストの結果も届いているか存じます。お子さんがIRIPが必要な場合は用紙の一枚にご署名の上担任まで提出ください。よろしくお願い致します。

Spirit Week/スピリットウィーク

We will finish out [March is Reading Month Calendar and Activities.pdf](#) with spirit week before we go on spring break.

Monday: Athlete Day - Dress like an athlete

Tuesday: Favorite Team Day - Cheer for your favorite team/country

Wednesday: Train Like an Athlete - Wear your workout clothes

Thursday: Hats off to reading - Wear your READ t-shirt and a hat

Friday: Snuggle up with a Good Book - Wear your favorite pajamas and bring your favorite book

春休みに入る前に3月の読書月間をみなさんとスピリットウィークで締めくくりたいと思います。 [March](#)

[is Reading Month Calendar and Activities.pdf](#)

Monday: アスリートデイ - 大好きなアスリートみたいな服を着て登校しましょう。

Tuesday: お気に入りのチームデイ- お気に入りのチームや国を応援する服を着て登校しましょう。

Wednesday: アスリートみたいなトレーニングデイ- お気に入りのトレーニングウェアで登校しましょう。

Thursday: 読書の素晴らしさに脱帽だ！ - お持ちのREADTシャツと帽子をかぶって登校しましょう。

Friday: お気に入りの本とリラクステイ - お気に入りのパジャマを着て、お気に入りの本を持って登校しましょう。

Women's History Month/女性の歴史月間

March is Women's History Month. We spent time during our morning meetings and announcements highlighting women who impacted our culture and society. This week, we discussed Marie Curie, Oprah Winfrey, Ruby Bridges, Claudette Colvin, and Sally Ride.

3月は女性の歴史月間です。今月は朝のミーティングにて私たちの文化や社会に大きな影響を与えた女性たちについて学んでいきます。今週はマリ・キュリー氏、オペラ・ウィンフィリー氏、ルビー・ブリッジ氏、コールデット・コルヴィン氏、サリー・ライド氏にスポットを当てて学習しました。

Lunch Menu/ランチメニューについて

Due to the construction at the new Early Childhood Center, Niji's power will be disconnected for the majority of our Spring Break; therefore, we need to use up as much of our lunch items as possible as we will not have any power for our refrigerators or freezers. Because of this we will have a rather "flexible" menu next week.

本校の近くにEarly Childhood Centerが建設中なのを皆さんご存じかと思います。春休み期間中、この建設の為に本校校舎の電力が停止します。その為春休みに突入する前にすべてのランチ用食品在庫を消費するために来週のランチメニューは下記の"フレキシブルメニュー"とします。

Monday - Main: Soft Pretzel w/Dipping Cheese

Alternate: Turkey/Cheese Stick or Grilled Cheese

月曜日 - メイン: ソフトプリッツェル、チーズディッピング

セカンドチョイス: ターキー、チーズスティックもしくは、グリルチーズサンドイッチ

Tuesday - Main: Calzone

Alternate: Turkey/Cheese Stick or Grilled Cheese

火曜日 - メイン: カルゾーン

セカンドチョイス: ターキー、チーズスティックもしくは、グリルチーズサンドイッチ

Wednesday - Main: Domino's Pizza

Alternate: Turkey/Cheese Stick or Grilled Cheese

水曜日 - メイン: ドミノピザ

セカンドチョイス: ターキー、チーズスティックもしくは、グリルチーズサンドイッチ

Thursday - Main: Meatball Sub

Alternate: Turkey/Cheese Stick or Grilled Cheese

木曜日- メイン: ミートボールサブサンド

セカンドチョイス: ターキー、チーズスティックもしくは、グリルチーズサンドイッチ

Friday - Main: Quesadilla or Taco Sticks

Alternate: Turkey/Cheese Stick or Grilled Cheese

金曜日- メイン: ケサディアもしくは、タコススティック

セカンドチョイス: ターキー、チーズスティックもしくは、グリルチーズサンドイッチ

Thank you for your patience and understanding.

皆様のご理解ご協力をお願い致します。

Reminders/覚え書き

Hinoki Cup/ヒノキカップ

There are still a few spots available for the Hinoki Cup on March 17. It's a free event where students in grades 3-9 can test their Japanese and English skills. Please see the following press release for more information.

3月17日に行われるヒノキカップの出場枠にまだ少し空きがございます。このヒノキカップはご自身の日本語と英語の能力を試すことができる3年生から9年生を対象にした無料の催しです。詳細は下記のリンクからご覧ください。

[2024 Hinoki Cup Press Release.pdf](#)

Sub Your Favorite Staffer contest is back!

/あなたの大好きなスタッフにお休みを！コンテスト

Everyone knows that we absolutely LOVE our LPS Education Foundation and all of the wonderful support it provides to our students, staff and schools. That's why we are happy to announce the return of the ever-popular Sub Your Favorite Staffer fundraiser for the Foundation!

Members of the district's Cabinet team (department directors) along with Superintendent Oquist have committed to subbing for a ½ day for a select number of staff members who win a random drawing on March 22!

This is where YOU come in!

You are invited to nominate your favorite staff member to receive a ½ day off, while a member of the district's Cabinet team, including the Superintendent, fills their role!

Here's how it works:

Think of a staff member who you believe is most deserving of a free morning or afternoon to themselves.

Purchase a "raffle" ticket for \$5 or improve your odds with 5 tickets for \$20.

PAY BY CLICKING THIS LINK:

https://www.paypal.com/donate/?cmd=_s-xclick...

You can purchase multiple tickets for one individual, or individual tickets for one or more staff members.

Designate your staff member (one staffer per form) on the form below, and cross your fingers!

Link to nomination form:

<https://docs.google.com/.../1FAIpQLSdeaWsG9Cd1aL.../viewform>

A random drawing will be held at the end of the day on Friday, March 22 for multiple staff members to receive a ½ day off between now and the end of the school year! All staff members are eligible (except for bus drivers, due to licensing).

ALL proceeds from the raffle will support the Foundation's 2024-25 Teacher & Support Staff Grant Program. Many thanks to our Superintendent & Cabinet team for donating their time to support the Foundation.

オークエスト総督を含めたりボニア学区上層部チームが3月22日のくじで選ばれたスタッフのサブを半日行います。このくじに参加しお気に入りのスタッフがこの権利を手に入れるためには、皆さんの助けが必要です。

あなたが、午前/午後のどちらか半日のお休みをとってほしいと思うスタッフにリンク

https://www.paypal.com/donate/?cmd=_s-xclick...

からラッフルチケットを一回5ドルで購入します。5枚チケットの購入される方は20ドルで購入ができます。そしてどのスタッフを選択したのかをこちらのノミネーションフォームから記入します。

<https://docs.google.com/.../1FAIpQLSdeaWsG9Cd1aL.../viewform>

ノミネートしたいスタッフが複数いる場合には人数分ノミネーションフォームを記入してください。

あとは3月22日金曜日にくじ引きが行われ対象のスタッフが選ばれます。選ばれたスタッフは選ばれた日から本年度のスクールイヤー最終日までの間半日の休暇を得ることができます。

残念ながらスクールバススタッフにはライセンスの関係上適用されませんが、それ以外のすべてのスタッフが対象です。

ラッフルチケットの売上金は2024-2025教員、サポートスタッフプログラムに活用させていただきます。総督、およびりボニア学区上層部チームより皆様のご協力に深くお礼を申し上げます。

Reminders/覚えがき

Niji-Iro Academic Advantages/にじいろ小学校での学業上におけるアドバンテージについて
[Niji-Iro Academic Advantages Translated.pdf](#)

Recess Help/ランチタイム休み時間見守りモニターさん募集

<https://www.signupgenius.com/go/508054EA5AD2FA6F58-44444355-recess>

Vision and Hearing Screenings/視力、聴力検査

The Wayne County Health Dept will be at Niji Monday, March 11 and Tuesday, March 12 to conduct vision and hearing screenings. Grades Kdg, G1, G2, and G4 will receive hearing screenings; grades K, G1, G3, and G5 will receive vision screenings. If you wish to exclude your child from these screenings, please let their teacher know. The Wayne County Health Dept also hosts Free Vision and Hearing screenings every third Friday of the month by appointment only at 33030 Van Born Rd, Wayne 48184. To make an appointment please email HearingAndVisionProgram@waynecounty.com

本校にて3月11日月曜日、3月12日火曜日の両日ウェイン郡保険局による、視力/聴力検査が行われます。キンダー、1,2年生及び4年生は聴力検査を、キンダー1,3,5年生は視力検査をうけます。もし、お子さんに検査をご希望されないご家族がいらっしゃいましたら、担任にその旨お伝えください。ウェイン郡保険局は毎月第3金曜日に視力/聴力テストを無料で行っていきます。ご希望の際は必ず事前に E-MAIL HearingAndVisionProgram@waynecounty.com で予約の上33030 Van Born Rd, Wayne 48184にて受診ください。

Chess Tournament/チェストーナメント

[Chess Tournament.png](#)

March Lunch Menu3月のランチメニュー

[Niji-Iro Menu March 2024](#)

Wanted Lunch Monitors ! /ランチモニター大募集!

ランチモニターをやっていただける方を募集中です。本年度から全校生を2部に分けてジムでランチをとっています。そこで生徒の皆さんが食べるランチの準備(調理ではありません)、見守り、片付けが主な仕事です。

ボランティアで参加する方法とEDUSTAFFに登録していただきお給料をお支払いしてお仕事をさせていただき方法とございます。

勤務時間は朝10時から12時30分と11時から12時30分の2通り、仕事内容に大きく差はございませんが、10時から勤務される場合はキッチンでのランチを準備する際の補助も入ります。(紙皿などの用意など、簡単なお手伝いです。調理はありません)必ず他に一緒に働く仲間がいますので初めての方でも安心して始めていただけます。

その後11時から生徒のランチの見守り、生徒がランチを終えた後のジムのお掃除となります。

学校のなかでお子さんがどんなお友達とどのように過ごしているか見ていただくとても良いチャンスですし、学校行事などある際はお子さんと一緒に参加できるように配慮してお仕事のスケジュールリングをします。既に働いている仲間も、にじいろにお子さんを持つ保護者や卒業生の保護者でみんな助け合いながら楽しく働いています。

お子さんが急に病気になってお休みになっても大丈夫です、みんな子供を持つ保護者ですからその辺の事情はみんな理解していますので気楽に初めて頂けると思います。

ご質問等のご連絡はオフィスの鈴木由貴子まで火曜日から金曜日午後お電話ください。週一度からでも結構です。

皆様のご応募をお待ちしております。

We are looking for lunch monitors. As you know, we have two lunch periods and our students are eating in the gym. We're looking for parents who are willing to help prepare (not cook) and serve lunch for the students. Noon monitors also help and supervise the students during the lunch period as well as assist with after-lunch clean up.

There are two ways to get involved: you can volunteer your time or you can get paid. If you would like to be paid for your time (\$13.00/hr), you would apply and register with EDUSTAFF. Either way, the hours are 10:00-12:30 or 11:00-12:30. If you work from 10:00, you will also assist in preparing lunch in the kitchen (again, no actually cooking involved). There are always other people to work with, so even first-timers can start with confidence. After that, from 11:00, noon monitors watch over the students' lunch and clean up.

It's a great opportunity for you to see how your child spends their time at school. When there are school events, we schedule work so that you can participate with your child and there's a lot of flexibility if you or your child is sick and needs to take a day off. All of the current noon monitors are parents of currently enrolled students or graduates of Niji-Iro. If you have any questions please feel free to contact Yukiko Suzuki Tuesday-Friday afternoons at (734) 744-2785.

Students Moving Back to Japan/ 転校の手続きについて

If you have any plans to transfer your child back to another school in Japan, please let us know as soon as possible. We will prepare the necessary documents regarding your move to make the process smooth. We would appreciate at least 60 days' notification before your child's last day of attendance in order to have enough time to process and gather the necessary paperwork. If you have any questions, please contact at Ai-sensei (Japanese Literacy Leader): aameyaw@livoniapublicschools.org

日本へのご帰国や国内の転校のご予定がある場合は、できるだけ早めに学校までお知らせください。転出に必要な手続き、また転校をスムーズにするための書類準備などを行います。届け出は、最終登校日の60日頃前までに行ってください。

連絡先: あい先生(日本語主任) aameyaw@livoniapublicschools.org

Drop Off and Pick Up 送迎について(リマインダー):

As are dealing with more challenging winter weather, I wanted to include some reminders about drop off and pick up. Of course, we need to be patient during this icy and cold days, but please be sure to follow our procedures so that the line moves as quickly and safely as possible.

- Students should only exit onto the sidewalk (right side), and NEVER in the way of moving cars. Safety is our first priority.
- Students can begin entering the building at 8:15. Class starts at 8:25.
- **Pull your car all the way to the crosswalk so that more students can get in and out of their cars**
- **Have your child ready to go and exit the vehicle on the school side. The quicker students exit the vehicle, the quicker the line will move.**
- If your children need assistance getting out of the car, park and walk them in
- If you are walking with your children, **you must cross at the crosswalk. Please do not walk in between cars as this can be potentially dangerous and it slows down the process.**
- Drive no faster than 10 mph in the parking lot and no faster than 25 mph in the subdivision.
- In the afternoon, please follow the same directions as stated above. Please keep the line leaving the Student Drop Off Area moving smoothly and don't stop in the way of other cars. Please stay in the lineup of cars and wait for your turn. The line does go fast.
- When waiting in the pick up line after school, **please do not block the neighborhood driveways.**
- Be sure your student's number is hanging from your rearview mirror so the teachers/volunteers can easily see the number.
- If you choose to meet your child on the sidewalk, line up along the west parking lot doors.
- Dismissal will begin at 3:30.

ミシガンの厳しい冬の間の気降では登下校を通常通り行うには難しい場合もあるかと思いますが、生徒の皆さんが安全にスムーズに登下校できるよう下記の条項を順守していただけます様お願い致します。

登校時は校舎西側(体育館側)の駐車場に入り、中心に駐車している車の周りをまわって体育館付近のドロップオフ・エリアに入ってから、お子さんを降ろして下さい。黄色い直線ドロップオフ・エリアの歩道に辿り着くまでお子さんを降ろさないで下さい。

- 児童の安全第一を考慮し、車から降りる際は、必ず歩道側(車の右ドア)をお使い下さい。
- 校舎内へは午前8:15から入れます。午前8:25分授業開始です。
- 生徒の乗降時の停車は生徒の皆さんが迅速に車に乗降できるように、できるだけ校舎側にそって停車ください。

- 乗降場(ドロップオフエリア)に近づいてきたら車からすぐに降りられるようにお子さんに準備を促すようお願い致します。お子さんの降車が早いほど降車の列が早く進みます。
- 車から降りる際に援助を必要とする児童は、必ず駐車場に車を駐車し、玄関まで車の間を決して抜けるようなことはせずに必ず横断歩道を歩いて付き添ってください。
車の間を抜けて歩くことはとても危険であるだけでなく登下校のプロセスを遅らす原因にもなります。
- 本校駐車場内での制限速度は10マイル、サブデビジョン内の制限速度は25マイルです制限速度を必ずお守り下さい。
- 午後の下校時も上記の条項を順守の上、朝お子さんを降車させた場所まで列をできるだけ乱さず、ご自分の順番をお待ちください。
- 下校時、ピックアップラインでお待ちの際は、くれぐれも近隣のドライブウェイを塞がないようにしてください。
- お子さんのピックアップ番号が書かれた番号札をバックミラーにかけて頂き、学校スタッフ及びボランティアからお子さんの番号が見えるようにしてください。
- 下校時間は、午後3:30から始まります。
- **車を停めてお迎えをする場合は、校舎西側の建物にそって並んでください。担当の者が、ピックアップ番号を伺いに回ります。**

Upcoming Hinoki Events ひのきイベント

Mar 17th - Hinoki Cup at WCC ([registration](#))

3月17日(日)ひのきカップ(WCCにて開催)([registration](#))

ICHAT Chaperone and Volunteer Background Check/

ICHATボランティアバックグラウンドチェック

It is mandatory that all volunteers and chaperones fill out the ICHAT form every year. If you plan to volunteer at school, make sure you fill out the following link at least two weeks before volunteering. You can go ahead and click this link now and fill out the form (it only takes a minute) to ensure you are set for the year.

[Chaperone and Volunteer Background \(ICHAT\) request \(2022-2023\) \(google.com\)](#)

校内ボランティアや遠足に同行するお手伝いの場合は必ずICHAT(身辺調査、バックグラウンドチェック)を少なくともボランティア予定日の2週間前までに済ませていただきます様お願い致します。

こちらは毎年度必要な手続きになりますので、昨年記入された方も本年度再度の登録が必要となります。<[ICHATリンク](#)

After School Clubs/放課後クラブ活動について

[Nij-Iro NAS Flyer Spring 2024 \(1\).pdf](#)

[Niji Iro Karate \(2\).pdf](#)

Blessings in a Backpack/(幸せのリュックサック)プログラム

Blessings in a Backpack-Livonia is an all-volunteer program designed to provide students who are in need, with enough food for three meals a day during the weekends. If you participate in this program, your child will receive a bag at the end of every week of school (Thursday or Friday), filled with non-perishable food for the weekend. There is no cost to you for participating in this program. No further information is required. Your information will not be shared. If you would like to have your child participate in this program, fill out and submit the form using the link below as soon as possible. We are requesting your name and email address, so that a confirmation of registration will be emailed to you.

<https://forms.gle/oeiTvijW84SKtf8KA>

If your child participated in the program last year we do need a new enrollment form for this school year.

Currently, we are providing prepackaged bags so we are unable to customize for allergies or religious dietary needs. We apologize for any inconvenience.

****You will need to complete a separate form for each child that you wish to enroll.****

If you have any additional questions, please feel free to email us at biablivonia@gmail.com

Blessing in a Backpack-Livonia (幸せのリュックサック)プログラムについてのご説明です。こちらはリポニア市で行われている援助が必要な子供たちに週末の間も3食十分な食事を摂ることを目的としたボランティアプログラムです。

このプログラムに参加されたお子さんには、毎週(木曜日または金曜日)に、非生鮮食品が入った袋を受け取り自宅に持ち帰ります。このプログラムへの参加は無料です。下記のリンクから必要事項をご記入頂き送信いただけますとエントリー完了となり他に特に必要事項がございません。

<https://forms.gle/oeiTvijW84SKtf8KA>

すでに昨年このプログラムにお申込みいただいたご家族で今年も参加を希望される方はご面倒でも再度登録フォームからのエントリーが必要となります。現在すでに荷分けされた商品を袋単位でお配りしているのでアレルギーや、宗教上の嗜好を理由とした個別のリクエストにお答えすることはできません。ご不便をおかけして申し訳ございませんが、ご理解頂けます様お願い致します。

尚、この登録フォームへのご記入は対象の生徒一人に一枚の記入が必要となるため、ごきょうだいのいるご家族はそれぞれきょうだい分の登録フォームへの記入が必要となります。例えば2人きょうだいがいる場合、2回登録フォームへの記入が必要となります。

以上ご不明な点がございましたら、お気軽にメールでお問い合わせください。

どうぞよろしくお願い致します。

biablivonia@gmail.com

Flyers/ランチメニュー・放課後クラスなど

PTA and Major Dates Calendar本年度PTAカレンダー

[Niji-Iro Major Dates Calendar 2023-2024 \(2\).pdf](#)

Franklin Food Pantry and Clothing Depot/フランクリンフード/衣料品バンク

[Food Pantry Flyer \(4\).png](#)

PBIS Donations/PBIS寄付

[PBIS donations.pdf](#)

All my best,

敬具

Lawrence DeLuca

Niji-Iro Principal

にじいろ小学校

校長: ローレンス・デルーカ

Upcoming Dates/今後の行事予定

March 6 - Open House/Art Show 5:30-7:00

March 9 - Half Day 11:45 Dismissal

March 25-April 5 - Spring Break

E-Backpack Mail - Click & Scroll to Find Out What's Happening!

(livoniapublicschools.org)

